

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 312

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 312

1958

**I. Nos. 4509-4527
II. No. 551**

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 9 September 1958 to 29 September 1958*

	<i>Page</i>
No. 4509. Japan and Switzerland:	
Agreement (with annex) relating to air services. Signed at Tokyo, on 24 May 1956	3
No. 4510. Thailand and Switzerland:	
Agreement (with annex) relating to air services. Signed at Bangkok, on 13 October 1956	43
No. 4511. Thailand and Iceland:	
Agreement (with annex) relating to air transport services. Signed at London, on 22 January 1957	63
No. 4512. Czechoslovakia and Belgium:	
Agreement (with annex) concerning air services. Signed at Brussels, on 12 March 1957	75
No. 4513. Belgium and Austria:	
Agreement concerning the international transport of goods by road. Signed at Vienna, on 20 June 1958	95
No. 4514. Belgium, Luxembourg and Netherlands:	
Protocol concerning national treatment in the award of public works contracts and the purchase of goods. Signed at Brussels, on 6 July 1956	109
No. 4515. India and Burma:	
Financial Agreement. Signed at New Delhi, on 12 March 1957	131

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 312

1958

**I. Nos 4509-4527
II. No 551**

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 9 septembre 1958 au 29 septembre 1958*

	<i>Pages</i>
N° 4509. Japon et Suisse:	
Accord (avec annexe) relatif aux services aériens. Signé à Tokyo, le 24 mai 1956	3
N° 4510. Thaïlande et Suisse:	
Accord (avec annexe) relatif aux services aériens. Signé à Bangkok, le 13 octobre 1956	43
N° 4511. Thaïlande et Islande:	
Accord (avec annexe) relatif aux services de transports aériens. Signé à Londres, le 22 janvier 1957	63
N° 4512. Tchécoslovaquie et Belgique:	
Accord (avec annexe) relatif aux services aériens. Signé à Bruxelles, le 12 mars 1957	75
N° 4513. Belgique et Autriche:	
Accord sur le transport international de marchandises par route. Signé à Vienne, le 20 juin 1958	95
N° 4514. Belgique, Luxembourg et Pays-Bas:	
Protocole concernant le traitement national en matière d'adjudications de travaux et d'achats de marchandises. Signé à Bruxelles, le 6 juillet 1956	109
N° 4515. Inde et Birmanie:	
Accord financier. Signé à New-Delhi, le 12 mars 1957	131

		<i>Page</i>
No. 4516. Belgium and Sweden:		
	Agreement concerning the international transport of goods by road. Signed at Stockholm, on 8 May 1958	145
No. 4517. Japan:		
	Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. New York, 15 September 1958	155
No. 4518. International Bank for Reconstruction and Development and Japan:		
	Guarantee Agreement— <i>Second Kansai Project</i> (with related letters, annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Japan Development Bank). Signed at Washington, on 13 June 1958	159
No. 4519. International Bank for Reconstruction and Development and Japan:		
	Guarantee Agreement— <i>Hokuriku Project</i> (with related letters, annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Japan Development Bank). Signed at Washington, on 27 June 1958	193
No. 4520. Australia and Netherlands:		
	Exchange of notes constituting an agreement on the settlement of inter-custodial conflicts between the two countries. Canberra, 14 October 1955, 10 February 1956 and 5 August and 9 October 1957	225
No. 4521. Denmark and Bulgaria:		
	Civil Air Transport Agreement (with annexes and exchange of letters). Signed at Sofia, on 24 May 1958	235
No. 4522. Norway and Union of Soviet Socialist Republics:		
	Agreement (with annexed charts) on the utilization of water-power on the Pasvik (Paatso) River. Signed at Oslo, on 18 December 1957	257
No. 4523. Norway and Union of Soviet Socialist Republics:		
	Agreement concerning the sea frontier between Norway and the USSR in the Varangerfjord. Signed at Oslo, on 15 February 1957	
	Descriptive Protocol (with annexes) relating to the sea frontier between Norway and the Union of Soviet Socialist Republics in the Varangerfjord, demarcated in 1957. Signed at Moscow, on 29 November 1957	289

		<i>Pages</i>
N° 4516. Belgique et Suède:		
	Accord sur le transport international de marchandises par route. Signé à Stockholm, le 8 mai 1958	145
N° 4517. Japon:		
	Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. New-York, 15 septembre 1958	155
N° 4518. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Japon:		
	Contrat de garantie — <i>Deuxième projet de la Kansai</i> (avec lettres connexes et, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Banque japonaise de développement). Signé à Washington, le 13 juin 1958	159
N° 4519. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Japon:		
	Contrat de garantie — <i>Projet Hokuriku</i> (avec lettres connexes et, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Banque japonaise de développement). Signé à Washington, le 27 juin 1958	193
N° 4520. Australie et Pays-Bas:		
	Échange de notes constituant un accord relatif au règlement des conflits de séquestre entre les deux pays. Canberra, 14 octobre 1955, 10 février 1956 et 5 août et 9 octobre 1957	225
N° 4521. Danemark et Bulgarie:		
	Accord relatif aux transports aériens civils (avec annexes et échange de lettres). Signé à Sofia, le 24 mai 1958	235
N° 4522. Norvège et Union des Républiques socialistes soviétiques:		
	Accord (avec cartes jointes) relatif à l'utilisation des ressources hydrauliques du Paatsojoki (Pasvik). Signé à Oslo, le 18 décembre 1957	257
N° 4523. Norvège et Union des Républiques socialistes soviétiques:		
	Accord relatif à la frontière maritime entre la Norvège et l'URSS dans le Varangerfjord. Signé à Oslo, le 15 février 1957	
	Protocole de description (avec annexes) du tracé de la frontière maritime entre la Norvège et l'Union des Républiques socialistes soviétiques dans le Varangerfjord dont la démarcation a été effectuée en 1957. Signé à Moscou, le 29 novembre 1957	289